IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 14.7.2021
COM(2021) 563 final

ANNEXES 1 to 3

ANNESSI

tal-

PROPOSTA GĦAL DIRETTIVA TAL-KUNSILL

li tirriforma l-istruttura tal-Unjoni dwar tassazzjoni fuq prodotti tal-enerġija u l-elettriku (riformulazzjoni)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SEC(2021) 663 final} - {SWD(2021) 640 final} - {SWD(2021) 641 final} - {SWD(2021) 642 final}

↓ 2003/96/KE

ANNESS I

Tabella A. — Tabella A. – Livelli minimi ta' tassazzjoni applikabbli fuq karburanti tal-karozzi		
	fl-1 ta' Jannar 2004.	fl-1 ta' Jannar 2010.
Petrol bież ċomb (bl-euro kull 1000 l) Kodiċi NM 27101231, 27101251 u 27101259	421	421
Petrol bla ċomb (bl-euro kull 1000 l) Kodiċi NM 27101231, 27101241, 27101245 u 27101249	359	359
Nafta (bl-euro kull 1000 l) Kodiċi NM 27101943 sa 27101948 u 27102011 sa 27102019	302	330
Pitrolju (bl-euro kull 1000 l) Kodiċi NM 27101921 u 27101925	302	330
LPG (bl-euro kull 1000 kg) Kodiċi NM 27111211 sa 27111900	125	125
Gass naturali (bl-euro kull gigajoule gross valur kalorifiku) Kodiċi NM 27111100 u 27112100	2,6	2,6

Tabella B. — Livelli minimi ta' tassazzjoni applikabbli fuq karburanti tal-karozzi użati għall-iskop kif imniżżel fl-Artikolu 8(2)	
Nafta (bl-euro kull 1000 l) Kodiċi NM 27101943 sa 27101948 u 27102011 sa 27102019	21

Pitrolju (bl-euro kull 1000 l) Kodiċi NM 27101921 u 27101925	21
LPG (bl-euro kull 1000 kg) Kodiċi NM 27111211 sa 27111900	41
Gass naturali (bl-euro kull gigajoule gross valur kalorifiku) Kodiċi NM 27111100 u 27112100	0,3

Tabella Ċ. — Livelli minimi ta' tassazzjoni applikabbli fuq karburanti li jsaħħnu u elettriku		
	Użu għan-negozju	Użu privat
Nafta (bl-euro kull 1000 l) Kodiċi NM 27101943 sa 27101948 u 27102011 sa 27102019	21	21
Żejt tqil għall-magni (bl-euro kull 1000 kg) Kodiċi NM 27101962 sa 27101968 u 27102031 sa 27102039	15	15
Pitrolju (bl-euro kull 1000 l) Kodiċi NM 27101921 u 27101925	0	0
LPG (bl-euro kull 1000 kg) Kodiċi NM 27111211 sa 27111900	0	0
Gass naturali (bl-euro kull gigajoule gross valur kalorifiku) Kodiċi NM 27111100 u 27112100	0,15	0,3
Faħam u kokk (bl-euro kull gigajoule gross valur kalorifiku)	0,15	0,3

~~Kodiċi NM 2701, 2702 u 2704~~		
~~Elettriku~~ ~~(bl-euro kull MWh)~~ ~~Kodiċi NM 2716~~	~~0,5~~	~~1,0~~

ANNESS II

Rati mnaqqsa ta' tassazzjoni u eżenzjonijiet minn tassazzjoni ta' dan it-tip riferuti fl-Artikolu 18(1)

1. BELĠJU:

– għal LPG, gass naturali u metanju;

– għall-vetturi lokali pubbliċi għall-trasport ta' passiġġieri;

– għal navigazzjoni bl-ajru bara minn dik koperta taħt l-Artikolu 14(1)(b) ta' din id-Direttiva;

– għan-navigazzjoni b'opri privati jew divertiment;

– għall-tnaqqis fir-rata tat-taxxa tas-Sisa fuq żejt tqil għall-magni biex tinkoraġixxi iktar l-użu ta' karburanti li jnaqqsu l-ħsara lil-ambjent. Dan it-tnaqqis għandu jiġi marbut speċifikament mal-kontenut ta' sulfur u fl-ebda każ ma tista' r-rata mnaqqsa tinżel inqas minn EUR 6,5 kull tunnellata;

– għal skart ta' żjut li jerġgħu jintużaw bħala karburant, jew direttament wara l-irkupru jew wara proċess ta' riċiklaġġ ta' skart ta' żjut, u fejn l-użu mill-ġdid ikun suġġett għal dazju;

– għar-rata differenzata tat-taxxa tas-Sisa fuq sulfur baxx (50 ppm) u (35 %) petrol bla ċomb b'riħa minima;

– għar-rata differenzata tat-Taxxa tas-Sisa fuq diesel b'sulfur baxx (50 ppm)

2. DANIMARKA:

– għar-rata differenzata tat-taxxa tas-Sisa, mill-1 ta' Frar 2002 sal-31 ta' Jannar 2008, għall-żejt tqil għall-magni u żejt li jsaħħan użat minn ditti li huma kkonċentrati fuq l-enerġija biex jipproduċu s-sħana u ilma sħun. L-ammont massimu ta' differenza awtorizzata fit-taxxa tas-Sisa hija EUR 0,0095 kull kg fuq żejt tqil għall-magni u EUR 0,008 kull litru fuq żejt li jsaħħan. It-tnaqqis fit-taxxa tas-Sisa għandu jsir bil-ħarsien u skont din id-Direttiva, u b'mod partikolari r-rati minimi;

– għall-tnaqqis fir-rata tad-dazju fuq id-diesel biex tinkoraġixxi l-użu ta' karburanti li jnaqqsu l-ħsara lill-ambjent, jekk kemm-il darba inċentivi ta' dan it-tip ikunu marbuta ma' karatteristiċi tekniċi stabbiliti u jinkludi gravità speċifika, kontenut ta' sulfur, punt ta' distillazzjoni, numru u indiċi ta' ċetanju u li dawn ir-rati ikunu skont l-obligi stabbiliti f'din id-Direttiva;

– għall-applikazzjoni ta' rati differenzali tat-taxxa tas-Sisa bejn petrol imqassam minn pompi tal-petrol li huma attrezzati b'sistema ta' ritorn għad-dħaħen tal-petrol u petrol imqassam minn pompi tal-petrol oħrajn, jekk kemm-il darba ir-rati differenzali ikunu skont l-obligi stabbiliti f'din id-Direttiva, u b'mod partikolari ir-rati minimi tat-taxxa tas-Sisa;

– għar-rati differenzali tat-taxxi tas-Sisa fuq petrol, jekk kemm-il darba ir-rati differenzali ikunu skont l-obligi stabbiliti f'din id-Direttiva, u b'mod partikolari ir-rati minimi tat-tassazzjoni kif stabbiliti fl-Artikolu 7 b'dan;

– għall-vetturi lokali pubbliċi għall-trasport ta' passiġġieri;

– għar-rati differenzali fuq taxxi tas-Sisa għall-nafta, jekk kemm il darba ir-rati differenzali ikunu skond l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif provduti fl-Artikolu 7 b'dan;

– għall-rifużjoni parzjali lis-settur kummerċjali, jekk kemm il darba it-taxxi konċernati huma skont il-liġi Komunitarja u jekk l-ammont ta' taxxa mħallsa u mhux dik rimborsata f'kull ħin tirrispetta ir-rati minimi tad-dazju jew ħlas għall-kontroll fuq żjut minerali kif provdut fil-liġi Komunitarja;

– għal navigazzjoni bl-ajru bara minn dik koperta taħt l-Artikolu 14(1)(b) ta' din id-Direttiva;

– għall-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa fuq it-taxxa tas-Sisa ta' massimu ta' DKK 0,03 kull litru fuq petrol imqassam minn pompi tal-petrol li jridu jilħqu standards stretti ta' apparat u fejn l-operat huwa disinjat li jnaqqas it-tnixxija ta'metil butil terzjarju eteru fl-ilma taħt l-art, kemm il darba ir-rati differenzali huma skont l-obligi stabbiliti f'din id-Direttiva, u b'mod partikolari ir-rai minimi tat-taxxa tas-Sisa.

3. ĠERMANJA:

– għar-rata differenzata fuq it-taxxa tas-Sisa fuq karburanti b'kontenut ta' sulfur massimu ta' 10 ppm mill-1 ta' Jannar 2003 sal-31 ta' Diċembru 2005;

– għall-użu ta' gassijiet ta'idrokarbonju skartati bħala karburant li jsaħħan;

– għar-rata differenzali fuq it-taxxa tas-Sisa fuq żjut minerali użati bħala karburant minn vetturi għall-trasport lokali pubbliku ta' passiġġieri, u bla ħsara għall-konformità ma' l-obligi stabbiliti fid-Direttiva 92/82/KEE;

– għall-kampjuni ta' żjut minerali intenzjonati għall-analiżi, testijiet fuq produzzjoni u għanijiet xjentifiċi oħra;

– għar-rata differenzali fuq it-taxxa tas-Sisa fuq żjut li jsaħħnu użati mill-industriji tal-manifattura, kemm il darba r-rati differenzali huma skont l-obligi stabbiliti f'din id-Direttiva;

– għall-żjut skartati li jerġgħu jintużaw bħala karburant, kemm direttament wara l-irkupru u kemm wara proċess ta' riċiklaġġ għaż-żjut skartati, u fejn l-użu mill-ġdid huwa suġġett għad-dazju;

4. GREĊJA:

– għall-użu mill-forzi armati nazzjonali;

– biex tagħti eżenzjoni mit-taxxi tas-Sisa fuq żjut minerali għall-karburanti intenzjonati biex jintużaw biex iħaddmu il-vetturi uffiċjali tal-Ministeru tal-Presidenza u l-forza tal-pulizija nazzjonali;

– għall-vetturi lokali pubbliċi għall-trasport ta' passiġġieri;

– għar-rati differenzali ta' taxxa fuq petrol bla ċomb biex jirrifletti kategoriji ambjentali differenti, jekk kemm il darba r-rati differenzali huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif provvdut fl-Artikolu 7 b'dan;

– għal LPG u metanju użati għall-għanijiet industrijali.

5. SPANJA:

- għal LPG użat bħala karburant għall-vetturi tat-trasport lokali pubbliku;
- għal LPG użat bħala karburant għal takxis;
- għar-rati differenzali ta' taxxa fuq petrol bla ċomb biex jirrifletti kategoriji ambjentali differenti, jekk kemm-il darba r-rati differenzali huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif provvdut fl-Artikolu 7 b'dan;
- għal żjut skartati li jerġgħu jintużaw bħala karburant, kemm direttament wara l-irkupru u kemm wara proċess ta' riċiklaġġ għall-żjut skaratati, u fejn l-użu mill-ġdid huwa suġġett għad-dazju.

6. FRANZA:

- għar-rati differenzali ta' taxxa fuq diesel użat mill-vetturi kummerċjali, sa l-1 ta' Jannar 2005, li ma jistgħux ikunu inqas minn EUR 380 kull 1000 l b'sehħ mill-1 ta' Marzu 2003;
- fil-qafas ta' ċertu politiki bl-iskop li jiġu megħjuna postijiet isofru minn depopolazzjoni;
- għall-konsum fuq il-gżira ta' Korsika, kemm-il darba ir-rati mnaqqsa f'kull ħin jirrispettaw ir-rati minimi tad-dazju fuq żjut minerali kif provdut fil-liġi Komunitarja;
- għar-rata differenzali tat-taxxa tas-Sisa fuq karburant ġdid kompost minn ilma u emulsjoni ta' antifreeze-diesel stabilizzata b'surfactants, kemm-il darba ir-rati differenzali huma skont l-obligi stabbiliti f'din id-Direttiva, u b'mod partikolari ir-rati minimi tat-taxxa tas-Sisa;
- għall-rata differenzali tat-taxxa tas-Sisa fuq petrol bla ċomb ta' grad għoli li għandu kontenut ta' addittiv li għandu bażi ta' potassju biex itejjeb ir-reżistenza għal valv burn-out (jew addittiv ieħor kwalunkwe ta' l-istess effett);
- għall-karburant użat fit-takxis, b'limiti ta' kwota annwali;
- għall-eżenzjoni mit-taxxa tas-Sisa fuq gassijiet użati bħala karburant għat-trasport pubbliku suġġett għall-kwota annwali;
- għall-eżenzjoni mit-taxxi tas-Sisa fuq gassijiet użati bħala karburanti għall-magni f'vetturi li jiġbru l-iskart u li joperaw bil-gass;
- għal tnaqqis fir-rata ta' tassazzjoni fuq żejt tqil għall-magni biex tinkoraġixxi iktar l-użu ta' karburanti li jnaqqsu l-ħsara lill-ambjent; dan it-tnaqqis għandu jiġi marbut speċifikament ma' kontenut ta' sulfur u r-rata ta' dazju addebitata fuq żejt tqil għall-magni iridu jikkorispondu mar-rata minima ta' tassazzjoni fuq -żejt tqil għall-magni kif provvdut fil-liġi Komunitarja;
- għall-eżenzjoni fuq żejt tqil użat bħala karburant għall-produzzjoni ta' alumina fir-reġjun ta' Gardanne;
- għan-navigazzjoni bl-ajru barra minn dik koperta taħt l-Artikolu 14(1)(b) ta' din id-Direttiva;
- għall-gasolina fornita mill-portijiet ta' Korsika għall-opri privati jew ta' divertiment;

– għal skart ta' żjut li jerġgħu jintużaw bħala karburant, jew direttament wara l-irkupru jew wara proċess ta' riċiklaġġ ta' skart ta' żjut, u fejn l-użu mill-ġdid ikun suġġett għal dazju;

– għall-vetturi lokali pubbliċi għat-trasport ta' passiġġieri sal-31 ta' Diċembru 2005;

– sabiex jingħataw permessi għall-applikazzjoni ta' rata differenzali fuq it-taxxa tas-Sisa għall-taħlita ta' karburanti "derivattivi ta' petrol/etil alkoħol li l-komponent alkoħoliku tiegħu huwa ta' oriġini agrikulturali" u li l-applikazzjoni ta' rata differenzali fuq it-taxxa tas-Sisa għat-taħlita ta' karburant "diesel/żejt veġetali ester". Sabiex jingħata tnaqqis fuq it-taxxa tas-Sisa fuq taħlitiet li jinkorporaw/żejt veġetali ester u derivattivi etil alkoħol li jintużaw bħala karburant fis-sens ta' din id-Direttiva, l-awtoritajiet Franċiżi iridu joħorġu l-permessi neċessarji għall-unitajiet konċernati sal-31 ta' Diċembru 2003 l-iktar tard. L-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu validi għall-massimu ta' sitt snin mid-data tal-ħruġ. It-tnaqqis speċifikat fl-awtorizzazzjoni jista' jiġi applikat wara il-31 ta' Diċembru 2003 sakemm tispiċċa l-awtorizzazzjoni. It-tnaqqis fit-taxxi tas-Sisa ma għandhomx jaqbżu EUR 35,06/hl jew EUR 396,64/t għal żejt veġetali ester u EUR 50,23/hl jew EUR 297,35/t għal derivattivi etil alkoħol użati fit-taħlitiet imsemmija. It-tnaqqis fit-taxxi tas-Sisa għandhom jiġu aġġustati biex tiċħu in-kunsiderazzjoni tibdil fil-prezz ta' materja prima biex tevita kumpens iktar milli suppost ta' spejjeż oħra involuti fil-manifattura ta' bijokarburanti. Din id-Deċiżjoni għandha tiġi fis-seħħ mill-1 ta' Novembru 1997. Din għandha tintemm fil-31 ta' Diċembru 2003;

– biex jingħataw permessi għall-applikazzjoni ta' rata differenzali tat-taxxa tas-Sisa fuq it-taħlita "karburant li jsaħħan għad-djar/żejt veġetali ester". Sabiex jingħata tnaqqis fuq it-taxxa tas-Sisa fuq taħlitiet li jinkorporixxu żejt veġetali ester u biex jintużaw bħala karburant fis-sens ta' din id-Direttiva, l-awtoritajiet Franċiżi iridu joħorġu l-permessi neċessarji għall-unitajiet ta' produzzjoni tal-bijokarburant konċernati sal-31 ta' Diċembru 2003 l-iktar tard. L-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu validi għall-massimu ta' sitt snin mid-data tal-ħruġ. It-tnaqqis speċifikat fl-awtorizzazzjoni jista' jiġi applikat wara il-31 ta' Diċembru 2003 sakemm tispiċċa l-awtorizzazzjoni, imma tista' tiġi estiża. It-tnaqqis fit-taxxi tas-Sisa ma għandhomx jaqbżu il-EUR 35,06/hl jew EUR 396,64/t għal żejt veġetali ester użati fit-taħlitiet imsemmija. It-tnaqqis fit-taxxa tas-Sisa għandu jiġi aġġustat biex tiċħu in-konsiderazzjoni tibdil fil-prezz ta' materja prima biex tevita kumpens iktar milli suppost ta' spejjeż oħra involuti fil-manifattura ta' bijokarburanti. Din id-Deċiżjoni għandha tiġi fis-seħħ mill-1 ta' Novembru 1997. Din għandha tintemm fil-31 ta' Diċembru 2003;

7. IRLANDA:

– għal LPG, gass naturali u metanju użat bħala karburant għall-karozzi;

– f'karozzi użati minn persuni b'diżabilità;

– għall-vetturi lokali pubbliċi għall-trasport ta' passiġġieri;

– għar-rati differenzali ta' taxxa fuq petrol bla ċomb biex jirriflettu kategoriji ambjentali differenti, jekk kemm il-darba r-rati differenzali huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif provvdut fl-Artikolu 7 b'dan;

– għar-rata differenzata fuq it-taxxa tas-Sisa fuq diesel li huwa baxx fis-sulfur;

– għall-produzzjoni ta' alumina fir-reġjun Shannon;

- ~~għan-navigazzjoni bl-ajru barra minn dik koperta taħt l-Artikolu 14(1)(b) ta' din id-Direttiva;~~
- ~~għan-navigazzjoni b'opri privati jew divertiment;~~
- ~~għal żjut skartati li jerġgħu jintużaw bħala karburant, kemm direttament wara l-irkupru u kemm wara proċess ta' riċiklaġġ għall-żjut skaratati, u fejn l-użu mill-ġdid huwa suġġett għad-dazju.~~

~~8.~~ **~~ITALJA:~~**

- ~~Għar-rati differenzali ta' taxxa tas-Sisa fuq taħlitiet użati bħala karburanti tal-karozzi li jikkontjenu 5 % jew 25 % ta' bijodiesel sat-30 ta' Ġunju 2004. It-tnaqqis fit-taxxa tas-Sisa tista' ma tkunx ikbar mill-ammont ta' taxxa tas-Sisa pagabbli fuq il-volum ta' bijokarburanti fil-prodotti eliġibbli għal dan it-tnaqqis. It-tnaqqis fit-taxxa tas-Sisa għandha tkun aġġustata biex tieħu in-konsiderazzjoni tibdil fil-prezz ta' materja prima biex tevita kumpens iktar milli suppost ta' spejjeż oħra involuti fil-manifattura ta' bijokarburanti;~~
- ~~għall-tnaqqis fir-rata ta' taxxa tas-Sisa għall-karburant użat minn operaturi ta' trasport bit-triq, sa l-1 ta' Jannar 2005, li ma tistax tkun inqas minn EUR 370 kull 1000 l b'sejħ mill-1 ta' Jannar 2004;~~
- ~~għall-gassijiet idrokarboniċi użati bħala karburant;~~
- ~~għar-rata imnaqqsa fuq it-taxxa tas-Sisa għall-emulsjonijiet ta' ilma/diesel u ilma/żejt tqil għall-magni mill-1 ta' Ottubru 2000 sal-31 ta' Diċembru 2005 kemm-il darba r-rata mnaqqsa hija skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari r-rati minimi tat-taxxa tas-Sisa;~~
- ~~għall-metanju użat bħala karburant għall-vetturi;~~
- ~~għall-forzi armati nazzjonali;~~
- ~~għall-ambulanzi;~~
- ~~għall-vetturi lokali pubbliċi għall-trasport ta' passiġġieri;~~
- ~~għall-karburant użat għat-taksis;~~
- ~~f'ċertu żoni li huma partikolarment żvantaġġati ġeografikament, għar-rati mnaqqsa fuq it-taxxa tas-Sisa fuq karburant għall-użu domestiku u LPG użat biex isaħħan u mqassam minn networks f'dawn iż-żoni, kemm-il darba ir-rati huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari ir-rati minimi tat-taxxa tas-Sisa;~~
- ~~għall-konsum fir-reġjuni ta'Val d'Aosta u Gorizia;~~
- ~~għat-tnaqqis fir-rata tat-taxxa tas-Sisa fuq petrol ikkonsmat fit-territorju ta' Friuli-Venezia Giulia, kemm-il darba ir-rati huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari ir-rati minimi tat-taxxa tas-Sisa;~~
- ~~għall-tnaqqis fir-rata tat-taxxa tas-Sisa fuq żjut minerali kkonsmati mir-reġjuni ta' Udine u Trieste, kemm-il darba r-rati huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva;~~
- ~~għall-ċċenzjoni mit-taxxa tas-Sisa fuq żjut minerali użat bħala karburant għall-produzzjoni ta' alumina f'Sardenja;~~
- ~~għall-tnaqqis fir-rata tat-taxxa tas-Sisa fuq żejt għall-magni, għall-produzzjoni ta' stim, u għal nafta, użati ġo fran għall-tnixxif u "attivazzjoni" ta' filtri molekulari~~

~~f'Reggio Calabria, kemm-il-darba r-rati huma skond l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva;~~

- ~~għan-navigazzjoni bl-ajru barra minn dik koperta taħt l-Artikolu 14(1)(b) ta' din id-Direttiva;~~
- ~~għaż-żjut skartati li huma użati mill-ġdid, kemm direttament wara l-irkupru jew wara proċess ta' riċiklaġġ għaż-żjut skartati, u fejn l-użu mill-ġdid ikun suġġett għad-dazju.~~

~~9. LUSSEMBURGU:~~

- ~~għal LPG, gass naturali u metanju;~~
- ~~għall-vetturi lokali pubbliċi għall-trasport ta' passiġġieri;~~
- ~~għall-tnaqqis fir-rata tat-taxxa tas-Sisa fuq żejt tqil għall-magni biex tinkoraġixxi iktar l-użu ta' karburanti li jnaqqsu l-ħsara lil ambjent. Dan it-tnaqqis għandu jiġi marbut speċifikament mal-kontenut ta' sulfur u fl-ebda każ ma tista' r-rata mnaqqsa tinżel inqas minn EUR 6,5 kull tunnellata;~~
- ~~għaż-żjut skartati li huma użati mill-ġdid, kemm direttament wara l-irkupru jew wara proċess ta' riċiklaġġ għaż-żjut skartati, u fejn l-użu mill-ġdid ikun suġġett għad-dazju.~~

~~10. OLANDA:~~

- ~~għal LPG, gass naturali u metanju;~~
- ~~għall-kampjuni ta' żjut minerali intenzjonati għall-analiżi, testijiet fuq produzzjoni u għanijiet xjentifiċi oħra;~~
- ~~għall-użu mill-forzi armati nazzjonali;~~
- ~~għall-applikazzjoni ta' rati differenzati fuq rati tat-taxxa tas-Sisa fuq LPG użat bħala karburant fit-trasport pubbliku;~~
- ~~għar-rata differenzata fuq it-taxxa tas-Sisa fuq LPG użat bħala karburant għall-ġbir ta' skart, drain suction u vetturi li jnaddfu it-toroq;~~
- ~~għar-rata differenzata fuq it-taxxa tas-Sisa fuq diesel baxx fis-sulfur (50 ppm) sal-31 ta' Diċembru 2004;~~
- ~~għar-rata differenzata fuq it-taxxa tas-Sisa fuq petrol baxx fis-sulfur (50 ppm) sal-31 ta' Diċembru 2004.~~

~~11. AWSTRIJA:~~

- ~~għall-gass naturali u metanju;~~
- ~~għal LPG użat bħala karburant minn vetturi lokali pubbliċi għat-trasport;~~
- ~~għaż-żjut skartati li huma użati mill-ġdid, kemm direttament wara l-irkupru jew wara proċess ta' riċiklaġġ għaż-żjut skartati, u fejn l-użu mill-ġdid ikun suġġett għad-dazju.~~

12. PORTUGALL:

- għar-rati differenzali ta' taxxa fuq petrol bla ċomb biex jirrifletti kategoriji ambjentali differenti, jekk kemm-il darba r-rati differenzali huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif provvdut fl-Artikolu 7 b'dan;
- għall-eżenzjoni mit-taxxa tas-Sisa fuq LPG, gass naturali u metanju użati bħala karburant għat-trasport ta' passiġġieri lokali u pubbliku;
- għat-tnaqqis fir-rata tat-taxxa tas-Sisa fuq żejt għall-magni likonsmat fir-reġjun awtonomu tal-Madeira; dan it-tnaqqis jista' ma jkunx ikbar mill-ispejjeż addizzjonali li saru fil-ġarr ta' żejt għall-magni għal dak ir-reġjun;
- għat-tnaqqis fir-rata tat-taxxa tas-Sisa fuq żejt tqil għall-magni biex tinkoraġixxi iktar l-użu ta' karburanti li jnaqqsu l-ħsara lill-ambjent. Dan it-tnaqqis għandu jiġi marbut speċifikament mal-kontenut ta' sulfur u r-rata ta' dazju addebitata fuq żejt tqil għall-magni għandha tikkorispondi mar-rata minima ta' dazju fuq żejt tqil għall-magni kif provdut fil-liġi Komunitarja;
- għan-navigazzjoni bl-ajru barra minn dik koperta taħt l-Artikolu 14(1)(b) ta' din id-Direttiva;
- għaż-żjut skartati li huma użati mill-ġdid, kemm direttament wara l-irkupru jew wara proċess ta' riċiklaġġ għaż-żjut skartati, u fejn l-użu mill-ġdid ikun suġġett għad-dazju.

13. FINLANDJA:

- għall-gass naturali użat bħala karburant;
- għall-eżenzjoni mit-taxxa tas-Sisa fuq metanju u LPG għall-iskopijiet kollha;
- għar-rati mnaqqsa fuq it-taxxa tas-Sisa karburant diesel u nafta biex issaħħan, kemm-il darba r-rati huma skont l-obligi stabbiliti f'din id-Direttiva, u b'mod partikolari il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif provdut fl-Artikoli 7 sa 9;
- għar-rati mnaqqsa fuq it-taxxa tas-Sisa fuq bla ċomb riformulat u petrol biċ-ċomb, kemm-il darba r-rati huma skont l-obligi stabbiliti f'din id-Direttiva, u b'mod partikolari il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif provdut fl-Artikolu 7 b'dan;
- għan-navigazzjoni bl-ajru barra minn dik koperta taħt l-Artikolu 14(1)(b) ta' din id-Direttiva;
- għan-navigazzjoni b'opri privati jew divertiment;
- għaż-żjut skartati li huma użati mill-ġdid, kemm direttament wara l-irkupru jew wara proċess ta' riċiklaġġ għaż-żjut skartati, u fejn l-użu mill-ġdid ikun suġġett għad-dazju.

14. ŻVEZJA:

- għar-rati mnaqqsa fuq it-taxxa tas-Sisa għall-diesel skont klassifikazzjonijiet ambjentali;
- għar-rati mnaqqsa fuq it-taxxa tas-Sisa jew rati differenzali ta' taxxa fuq petrol bla ċomb biex jirrifletti kategoriji ambjentali differenti, jekk kemm-il darba ir-rati

differenzali huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari ir-rati minimi tat-taxxa tas-Sisa;

- għar-rata differenzali fuq it-taxxa tal-enerġija fuq petrol ta' bażi alkylate għall-magni two-stroke, sat-30 ta' Ġunju 2008, kemm-il darba it-taxxa totali tas-Sisa applikabbli hija skont din id-Direttiva;

- għall-eżenzjoni mit-taxxa tas-Sisa fuq metanju prodott b'mod bijoloġiku u gassijiet oħra skartati;

- għar-rata mnaqqsa fuq it-taxxa tas-Sisa fuq żjut minerali użati għall-skopijiet industrijali, kemm-il darba r-rati huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva;

- għar-rata mnaqqsa fuq it-taxxa tas-Sisa fuq żjut minerali użati għall-skopijiet industrijali bl-introduzzjoni ta' rata li hija kemm inqas mir-rata standard u kif ukoll rata mnaqqsa fuq intrapriżi intensive fuq enerġija, kemm-il darba r-rati huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u ma jagħtux lok għal tħarbit fil-kompetizzjoni;

- għan-navigazzjoni bl-ajru barra minn dik koperta taħt l-Artikolu 14(1)(b) tad-Direttiva preżenti.

15. INGILTERRA:

- għar-rati differenzali fuq it-taxxa tas-Sisa fuq karburant użat għat-triq u li jikkontjeni bijodiesel u bijodiesel użat bħala karburant pur użat għat-triq, sal-31 ta' Marzu 2007. Ir-rati minimi tal-Komunità iridu jiġu rispettati u ma jistax isir kumpens iktar milli suppost ta' spejjeż extra involuti fil-manifattura ta' bijokarburanti;

- għal LPG, gass naturali u metanju użat bħala karburant għall-karozzi;

- għat-tnaqqis fir-rata tat-taxxa tas-Sisa fuq diesel biex tinkoraġixxi iktar l-użu ta' karburanti li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent;

- għar-rati differenzali ta' taxxa fuq petrol bla ċomb biex jirriflettu kategoriji ambjentali differenti, jekk kemm-il darba r-rati differenzali huma skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif provvdut fl-Artikolu 7 b'dan;

- għall-vetturi lokali pubbliċi għall-trasport ta' passiġġieri;

- għal rata differenzali fuq it-taxxa tas-Sisa fuq emulsjoni ta' ilma/diesel kemm-il darba r-rata differenzali hija skont l-obligi stabbiliti minn din id-Direttiva, u b'mod partikolari r-rati minimi tat-taxxa tas-Sisa;

- għan-navigazzjoni bl-ajru barra minn dik koperta taħt l-Artikolu 14(1)(b) ta' din id-Direttiva;

- għan-navigazzjoni b'opri privati jew għall-divertiment;

- għaż-żjut skartati li jerġgħu jintużaw bħala karburant, kemm direttament wara l-irkupru u kemm wara proċess ta' riċiklaġġ għaż-żjut skartati, u fejn l-użu mill-ġdid huwa suġġett għad-dazju;

↓ 2004/74/KE Art. 1.3 u l-Anness emendat bil-Corrigendum, ĠU L 195, 2.6.2004, p. 26

ANNESS III

Ir-rati mnaqqsa tat-tassazzjon u l-eżenzjnjiet minn din it-tassazzjoni riferiti fl-Artkolu 18a(1):

1. *Il-Latvija*

– għall-prodott ta' l-enerġija u l-elettriku wżati fil-vetturi tat-trasport pubbliku lokali tal-passiġġieri

2. *Il-Lituwanja*

– għall-fatham, il-kokk u l-linjit, sa l-1 ta Jannar 2007,

– għall-gass naturali u l-elettriku, sa l-1 ta' Jannar 2010,

– għall-orimulsjoni wżata għal għanijiet oħra għajr għalbiex tipproduċi l-elettriku jew is-sħana, sa l-1 ta' Jannar 2010;

3. *L-Ungerija*

– għall-fatham u l-kokk, sa l-1 ta Jannar 2009,

4. *Malta*

– għan-navigazzjoni fil-vetturi tal-bahar privati tal-gost,

– għan-navigazzjoni ta' l-ajru għajr dik koperta bl-Artkolu 14(1)(b) tad-Direttiva 2003/96/KE;

5. *Il-Polonja*

– għall-karburant ta' l-avjazzjoni u l-karburanti tal-magni tal-kombustjoni bit-turbo u ż-żjut tal-magni għall-magni ta' l-avjazzjoni, mibjugħa mill-produttur ta' dawn il-karburanti fuq l-ordni tal-Ministru tad-Difiża Nazzjonali jew il-Ministru kompetenti ta' l-affarijiet interni, għall-għanijet ta' l-industrija ta' l-avjazzjoni, jew l-Aġenza tar-Riservi Materjali sabiex tissupplimenta r-riservi Statali, jew l-unitajiet organizzattivi ta' l-avjazzjoni sanitarja għall-għanijiet ta' dawn l-unitajiet,

– iż-żejt tal-gass għall-magni tal-bastimenti u l-magni għat-teknoloija tal-bahar u ż-żjut tal-magni għall-magni tal-bastimenti u għat-teknoloġija tal-bahar, mibjugħa mill-produttur ta' dan l-karburant fuq l-ordni ta' l-Aġenija tar-Riservi ta' l-Istocks sabiex tissupplimeta r-riservi Statali, jew fuq l-ordni tal-Ministeriu tad-Difiża Nazzjonali sabiex jintuża għall-għanijiet tal-flotta, jew fuq l-ordni tal-Ministru kompetenti ta' l-affarijiet interni sabiex jintuża fl-inġinerija tal-bahar.

– il-karburant ta' l-avjazzjoni, il-karburant tal-magni tal-kombustjoni bit-turbo u ż-żejt tal-gass għall-magni tal-bastimenti u l-magni tat-teknoloġja tal-bahar u ż-żjut tal-magni ta' l-avjazzjoni, il-magni tal-bastimenti u l-magni għat-teknoloġja tal-bahar, mibjugħa mill-Aġenzija tar-Riservi ta' l-Istocks fuq l-ordni tal-Ministru tad-Difiża Nazzjonali jew il-Ministru kompetenti ta' l-affarijiet interni.

⇩ ġdid

ANNESS I

Tabella A. — Livelli minimi ta’ tassazzjoni applikabbli għall-karburanti għall-iskopijiet tal-Artikolu 7(f’EUR/Gigajoule)

	Bidu tal-perjodu tranżizzjonali (01.01.2023)	Rata finali wara t-tlestija tal-perjodu tranżizzjonali (01.01.2033) qabel l-indiċjar
Petrol	10,75	10,75
Żejt tal-gass	10,75	10,75
Kerosen	10,75	10,75
Bijofjuwils mhux sostenibbli	10,75	10,75
Gass likwifikat miż-żejt (LPG, Liquified petroleum gas)	7,17	10,75
Gass naturali	7,17	10,75
Bijogass mhux sostenibbli	7,17	10,75
Fjuwils mhux rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika	7,17	10,75
Bijofjuwils tal-għelejjel tal-ikel u tal-għalf sostenibbli	5,38	10,75
Bijogass tal-għelejjel tal-ikel u tal-għalf sostenibbli	5,38	10,75
Bijofjuwils sostenibbli	5,38	5,38
Bijogass sostenibbli	5,38	5,38
Fjuwils b’livell baxx ta’ emissjonijiet ta’ karbonju	0,15	5,38
Fjuwils rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika	0,15	0,15
Bijofjuwils u bijogass sostenibbli avvanzati	0,15	0,15

Tabella B. – Livelli minimi ta’ tassazzjoni applikabbli fuq karburanti użati għall-iskop stabbilit fl-Artikolu 8(2) (f’EUR/Gigajoule)

	Bidu tal-perjodu tranżizzjonali (01.01.2023)	Rata finali wara t-tlestija tal-perjodu tranżizzjonali (01.01.2033) qabel l-indiċjar
Żejt tal-gass	0,9	0,9
Żejt kombustibbli tqil	0,9	0,9
Kerosen	0,9	0,9

Bijofjuwils mhux sostenibbli	0,9	0,9
Gass Likwifikat miż-Żejt (LPG)	0,6	0,9
Gass naturali	0,6	0,9
Bijogass mhux sostenibbli	0,6	0,9
Fjuwils mhux rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika	0,6	0,9
Bijofjuwils tal-għelejjel tal-ikel u tal-għalf sostenibbli	0,45	0,9
Bijogass tal-għelejjel tal-ikel u tal-għalf sostenibbli	0,45	0,9
Bijofjuwils sostenibbli	0,45	0,45
Bijogass sostenibbli	0,45	0,45
Fjuwils b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju	0,15	0,45
Fjuwils rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika	0,15	0,15
Bijofjuwils u bijogass sostenibbli avvanzati	0,15	0,15

Tabella C. — Livelli minimi ta' tassazzjoni applikabbli fuq fjuwils għat-tisħin (f'EUR/Gigajoule)

	Bidu tal-perjodu tranżizzjonali (01.01.2023)	Rata finali wara t-tlestija tal-perjodu tranżizzjonali (01.01.2033) qabel l-indiċjar
Żejt tal-gass	0,9	0,9
Żejt kombustibbli tqil	0,9	0,9
Kerosen	0,9	0,9
Faħam u kokk	0,9	0,9
Bijolikwidi mhux sostenibbli	0,9	0,9
Prodotti solidi mhux sostenibbli li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 4401 u 4402	0,9	0,9
Gass Likwifikat miż-Żejt (LPG)	0,6	0,9
Gass naturali	0,6	0,9
Bijogass mhux sostenibbli	0,6	0,9
Fjuwils mhux rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika	0,6	0,9
Bijolikwidi tal-għelejjel tal-ikel u tal-għalf sostenibbli	0,45	0,9

Bijogass tal-għelejjel tal-ikel u tal-għalf sostenibbli	0,45	0,9
Bijolikwidi sostenibbli	0,45	0,45
Bijogass sostenibbli	0,45	0,45
Prodotti solidi sostenibbli li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 4401 u 4402	0,45	0,45
Fjuwils b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju	0,15	0,45
Fjuwils rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika	0,15	0,15
Bijolikwidi, bijogass u prodotti sostenibbli avvanzati li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 4401 u 4402	0,15	0,15

Tabella D. — Livelli minimi ta' tassazzjoni applikabbli fuq l-elettriku (f'EUR/Gigajoule)

	Bidu tal-perjodu tranżizzjonali (01.01.2023)	Rata finali wara t-tlestija tal-perjodu tranżizzjonali (01.01.2033) qabel l-indiċjar
Elettriku	0,15	0,15

↑

ANNESS II

Parti A

Direttiva mħassra flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tagħha (imsemmija fl-Artikolu 32)

Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE
(ĠU L 283, 31.10.2003, p. 51)

Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/74/KE
(ĠU L 157, 30.4.2004, p. 87)

Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/75/KE
(ĠU L 157, 30.4.2004, p. 100)

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/552
(ĠU L 91, 9.4.2018, p. 27)

Parti B

Limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali (imsemmija fl-Artikolu 32)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni
2003/96/KE	31 ta' Diċembru 2003
2004/74/KE	1 ta' Mejju 2004
2004/75/KE	1 ta' Mejju 2004

ANNESS III

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Id-Direttiva 2003/96/KE	Din id-Direttiva
L-Artikolu 1	L-Artikolu 1(1)
-	L-Artikolu 1(2)
L-Artikolu 2(1), il-punt (a)	L-Artikolu 2(1), il-punt (a)
L-Artikolu 2(1), il-punti minn (b) sa (h)	-
-	L-Artikolu 2(1), il-punti minn (b) sa (o)
L-Artikolu 2(2)	L-Artikolu 2(2)
L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu
L-Artikolu 2(3), it-tieni u t-tielet subparagrafi	-
-	L-Artikolu 2(3), it-tieni, it-tielet u r-raba' subparagrafi
L-Artikolu 2(4) u (5)	-
-	L-Artikolu 2(4) sa (8)
L-Artikolu 3	-
-	L-Artikolu 3
L-Artikolu 4	L-Artikolu 4
L-Artikolu 5	-
-	L-Artikolu 5
L-Artikolu 6	L-Artikolu 6
L-Artikolu 7	-
-	L-Artikolu 7
L-Artikolu 8(1)	-
-	L-Artikolu 8(1)
L-Artikolu 8(2)	L-Artikolu 8(2)
L-Artikolu 9(1)	-

-	L-Artikolu 9(1)
L-Artikolu 9(2)	-
L-Artikolu 10(1)	L-Artikolu 10
L-Artikolu 10(2)	-
L-Artikolu 11	-
L-Artikolu 12	L-Artikolu 11
L-Artikolu 13	L-Artikolu 12
-	L-Artikolu 13
L-Artikolu 14	-
-	L-Artikoli 14 u 15
L-Artikolu 15(1), il-punt (a)	L-Artikolu 16, il-punt (a)
Artikolu 15(1), il-punt (b)	L-Artikolu 16, il-punt (b)
-	L-Artikolu 16, il-punt (b), l-aħħar sentenza
L-Artikolu 15(1), il-punt (c)	-
L-Artikolu 15(1) il-punt (d)	-
-	L-Artikolu 16, il-punt (c), (d) u (e)
L-Artikolu 15(1), il-punti minn (e) sa (l)	-
L-Artikolu 15(2) u (3)	-
L-Artikolu 16	-
-	L-Artikolu 17
L-Artikolu 17	-
-	L-Artikolu 18
L-Artikolu 18	-
L-Artikoli 18a u 18b	-
-	L-Artikolu 19
L-Artikolu 19	L-Artikolu 20

L-Artikolu 20(1), il-punt (a)	L-Artikolu 21(1), il-punt (a)
-	L-Artikolu 21(1), il-punt (b)
L-Artikolu 20(1), il-punt (b)	L-Artikolu 21(1), il-punt (c)
L-Artikolu 20(1), il-punt (c)	-
-	L-Artikolu 21(1), il-punt (d)
L-Artikolu 20(1), il-punti minn (d) sa (g)	L-Artikolu 21(1), il-punti minn (e) sa (h)
-	L-Artikolu 21(1), il-punti minn (i) sa (m)
L-Artikolu 20(1), il-punt (h)	L-Artikolu 21(1), il-punt (n)
--	L-Artikolu 21(1), it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 20(2)	L-Artikolu 21(2)
L-Artikolu 20(3)	L-Artikolu 21(3)
L-Artikolu 21(1)	-
-	L-Artikolu 22(1)
L-Artikolu 21(2)	-
L-Artikolu 21(3) u (4)	L-Artikolu 22(2) u (3)
L-Artikolu 21(5)	-
-	L-Artikolu 22(4)
L-Artikolu 21(6)	L-Artikolu 22(5)
L-Artikolu 22	L-Artikolu 23
L-Artikolu 23	L-Artikolu 24
L-Artikolu 24(1)	L-Artikolu 25(1)
L-Artikolu 24(2)	-
-	L-Artikolu 25(2)
L-Artikolu 25(1)	-
-	L-Artikolu 26(1)
L-Artikolu 25(2)	L-Artikolu 26(2)

L-Artikolu 26(1) u (2)	L-Artikolu 27(1) u (2)
L-Artikolu 26(3)	-
L-Artikolu 27	-
-	L-Artikolu 28
-	L-Artikolu 29
L-Artikolu 28	-
-	L-Artikolu 30
L-Artikolu 29	-
-	L-Artikolu 31
L-Artikolu 30	-
-	L-Artikolu 32
L-Artikolu 31	-
-	L-Artikolu 33
L-Artikolu 32	L-Artikolu 34
L-Annessi I, II u III	-
-	L-Annessi I, II u III